

CONCERT GALA DE LA CHORALE DU COLLÈGE VANIER GALA CONCERT OF THE VANIER COLLEGE CHOIR

Philippe Bourque, directeur

En collaboration avec
in collaboration with

Le CHOEUR Saint-Laurent
The St. Lawrence CHOIR
Michael Zaugg, directeur

ET

L'Orchestre symphonique
Joseph-François Perrault
Richard Charon, chef d'orchestre

PRÉSENTE/PRESENTS

LA CRÉATION MONDIALE DE / WORLD PREMIERE OF LA TERRA PROMESSA ROBERT FREDERICK JONES

Mettant en vedette

Featuring

TAMARA VICKERS, SOPRANO
ERICA MARTIN, MEZZO-SOPRANO
SYLVAIN FARRÉ, TÉNOR
CLAYTON KENNEDY BARTON
et des extraits d'œuvres
de Morán, Dvorák et de
Tchaïkovski

ADMISSION GÉNÉRALE

20\$, Étudiants 10\$

RÉSERVATIONS

514-744-7500

VENDREDI, LE 6 MAI, 2011 19H30

Friday, May 6th, 2011 7:30pm

Eglise Saint-Sixte

1895 de l'Église, Saint-Laurent

BILLETS/TICKETS

disponibles aux endroits

suyvants / available at

Printshop B121 and F224

PROGRAMME

Let All the World in Every Corner Sing Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

Orgue/Organ: Jacques Giroux

Vanier College Choir, dir. Philippe Bourque

Improvisation à l'orgue/ Organ Improvisation Jacques Giroux

Le Pont Mirabeau Lionel Daunais (1901-1982)

Vanier College Choir et/and Chœur St-Laurent

Dir. Philippe Bourque

Ouverture extrait de *La Flute Enchantée* KV620 Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Orchestre symphonique Joseph-François-Perrault

Dir. Richard Charron

Danse Slave No.1 op.46.....Antonín Leopold Dvorák (1841-1904)

Orchestre symphonique Joseph-François-Perrault

Dir. Richard Charron

Symphonie No.5 en mi mineur op.64 (Extrait) 4e mouvement Finale..... Piotr Ilitch Tchaïkovski (1840-1893)

Orchestre symphonique Joseph-François-Perrault

Dir. Richard Charron

Entracte/ Intermission

La Terra Promessa..... Robert Frederick Jones

Soprano, Tamara Vickerd

Mezzo-Soprano, Erica Martin

Ténor, Sylvain Paré

Baryton, Clayton Kennedy

Vanier College Choir

Chœur St-Laurent

Orchestre symphonique Joseph-François-Perrault

Dir. Philippe Bourque

- i. The World/Le Monde
- ii. Tsé Bit'a'í/Rocher ailé
- iii. Monde souterrain
- iv. The Life of the Trees/La vie des arbres
- v. Olympic Rainforest/La forêt pluviale olympique
- vi. The Lamb/L'agneau
- vii. The tyger/Le tigre
- viii. Desecration/Profanation
- ix. The Dalliance of the Eagles/Des aigles badident
- x. Shir ha-shirim/Le Cantique des Cantiques
- xi. Mirrored moon /Reflet de lune
- xii. La rosa celeste/La rose céleste

SOLISTES - SOLOISTS

Tamara Vickerd, Soprano : Née à Windsor Ontario, Tamara habite aujourd'hui Montréal. Pendant ses études l'École de Musique de l'Université de Windsor elle reçu plusieurs prix et distinctions et fut soliste invitée avec les Chanteurs de l'Université de Windsor. Elle a chanté principalement des oratorios et récitals en Ontario, au Michigan et à Montréal, démontrant un vaste répertoire couvrant les lieder, les mélodies et les opéras. Pendant la dernière décennie, ses intérêts se sont portés aussi sur la musique contemporaine des compositeurs canadiens et américains dont elle interprète fréquemment les œuvres en premières et lors d'enregistrements dont plusieurs des œuvres de Robert Frédérick Jones avec en particulier la première mondiale de *Beati* en 2003. En plus d'être une interprète, elle possède un studio d'enseignement reconnu et enseigne le chant classique au département de musique du Collège Vanier.

Tamara Vickerd, soprano: A native of Windsor Ontario, Tamara Vickerd now makes Montreal her home. While earning her BMA degree at the University of Windsor School of Music she was honoured with several awards and distinctions and was a featured soloist with the University Singers. She has sung extensively in oratorio and recital in Ontario, Michigan and Montreal, displaying a wide repertoire and range in lieder, art song, and opera. Over the past decade her interests have expanded to include contemporary music by Canadian and American composers with whom she frequently premiers and records including several works by Robert Frederick Jones, highlighted by the world premiere of his *Beati* in 2003. As well as a performer, she has an established teaching studio and is the classical voice teacher in the music department of Vanier College.

Le ténor **Sylvain Paré** interpréta plusieurs rôles à l'opéra dont Chérot dans *L'eau qui danse, la pomme qui chante et l'oiseau qui dit la vérité* de Gilles Tremblay (gagnant d'un prix Opus), Tamino dans *La flûte enchantée* de Mozart, Andrès dans *Wozzeck* de Berg (gagnant d'un prix Opus) et Thomas Scott dans *Louis Riel* de Harry Somers (gagnant d'un prix Opus) sous la direction de chefs tels que Yannick Nézet-Séguin, Lorraine Vaillancourt, Jean-Marie Zeitouni, Julian Wachner, Boris Brott, Cristian Gort. Il chante entre autres avec Chant Libre, Le conservatoire de Montréal, L'Almafi festival de Naples, l'Opéra de McGill, le Banff Art Center, le Théâtre du Nouveau Monde (TNM) et pour le festival d'Orford. Sylvain est aussi l'heureux propriétaire du Café Le Lapin Pressé sur la rue Laurier.

The Laurentian tenor **Sylvain Paré** has portrayed myriad operatic roles, including Chérot in Gilles Tremblay's *L'eau qui danse, la pomme qui chante et l'oiseau qui dit la vérité* (winner of an Opus Prize), Tamino in Mozart's *The Magic Flute*, Andrès in Berg's *Wozzeck* (winner of an Opus Prize), and Thomas Scott in Harry Somers' *Louis Riel* (winner of an Opus Prize). Mr. Paré has worked under the tutelage of conductors such as Yannick Nézet-Séguin, Lorraine Vaillancourt, Jean-Marie Zeitouni, Julian Wachner, Boris Brott and Cristian Gort. He has performed with Chant Libre, The Montreal Conservatory, The Almafi Festival of Naples, McGill Opéra, The Banff Art Center, The Théâtre du Nouveau Monde (TNM), and The Festival of Orford. Mr. Paré is also the happy owner of The Café Le Lapin Pressé on Rue Laurier.

Erica Martin, mezzo-soprano was born and raised in Montreal, Quebec. Determined to pursue a career in music, she attended Vanier College studying voice with Windsor native Tamara Vickerd-Armstrong and receiving coaching from renowned pianist/composer Robert Jones. After winning the graduation scholarship at Vanier, she was accepted into the Schulich School of Music at McGill University where she completed her Bachelor's degree studying with Therese Sevadjan. Next year she will be starting the Master's program at Université de Montréal and studying with Catherine Sévigny.

Erica has premiered several pieces by up-and-coming composers as well as well-known composers, including Robert Jones' *Atchafalaya* for 3 sopranos and harp. She made her professional debut with the Kitchener-Waterloo Symphony and went on to sing with Orchestra London Canada in London, Ontario. In the summer of 2007, Erica performed with the Griffon Brass Band and the Iberville Concert Band singing several opera excerpts. She completed her first operatic role in 2007 as Dorothee in Opera da Camera's production of *Cendrillon* by Jules Massenet. In 2009 she was seen in Opera McGill's productions of Giacomo Puccini's *La Rondine* and Francis Poulenc's *Dialogues des Carmélites*. That year she also played the title role in Robert Jones' opera *Miss Havisham's Testament*.

Erica Martin, mezzo-soprano est née à Montréal, Québec. Déterminée à poursuivre une carrière en musique, elle a commencé ses études en chant au CEGEP Vanier, où elle a étudié avec Tamara Vickerd. Elle a aussi reçu des leçons avec le pianiste-compositeur, Robert Jones. Après avoir reçu la bourse d'études de Vanier, elle a travaillé avec Thérèse Sevadjan à l'Université McGill où elle a complété son baccalauréat. L'an prochain, elle commencera le programme de maîtrise à l'Université de Montréal avec Catherine Sévigny.

Erica a participé à la création de plusieurs œuvres par des compositeurs qui ont un futur prometteur ainsi que certains bien connus, y compris *Atchafalaya* de Robert Jones pour 3 sopranos et harpe. Elle a fait ses débuts professionnels avec l'Orchestre symphonique de Kitchener-Waterloo et a continué à chanter avec Orchestra London Canada à London, Ontario. En 2007, Erica a chanté plusieurs extraits d'opéras en concert avec le groupe Griffon Brass et avec l'Union Musicale d'Iberville. Elle a complété son premier rôle d'opéra (Dorothee, Opéra da Camera de *Cendrillon* de Jules Massenet) en 2007. En 2009, elle a participé dans les productions d'Opéra McGill de *La Rondine* de Giacomo Puccini et *Dialogues des Carmélites* de Francis Poulenc. Cette même année, elle a également joué le rôle-titre dans l'opéra *Miss Havisham's Testament* de Robert Jones.

Montreal baritone **Clayton Kennedy** holds a BFA in Music Performance and a Diploma in Advanced Music Performance Studies (D.A.M.P.S) from Concordia University and is currently a student of Michiel Schrey. Clayton's operatic roles include Second Sailor in the premiere of John Plant's *The Shadowy Waters* and Mr. Gobineau in

G.C. Menotti's *The Medium*. He also premiered the role of Karl in *Le Poison du Vampire*, composed by Claude-Marie-Landré, Andréanne Hatin and Alexandre Da Cunha, and sang in the Canadian premiere of Susan Hulsman Bingham's *Tiny Operas*.

Clayton has appeared as a soloist in concert performances with many Montreal ensembles, including Anima Musica, the choir of the Church of St. Andrew and St. Paul, the choir of the Church of St John the Evangelist, La Ceilagh, voces boreales, the St. Lawrence Choir, Stewart Hall Singers, Imperial Orchestra, and Vanier College Choir. With these ensembles, he has sung in Faure's *Requiem*, J.S. Bach's *St. John Passion* and *Cantata BWV 66*, Handel's *Messiah*, Ralph Vaughan Williams' *Dona Nobis Pacem* and *The First Nowell*, Haydn's *Lord Nelson Mass*, as well various other works.

Le baryton Montréalais **Clayton Kennedy** a complété un BFA Interprétation Vocale ainsi que le D. A. M. P. S Diploma in Advanced Music Performance Studies de l'Université Concordia, et est présentement élève de Michiel Schrey. Le répertoire opératique de Clayton comprend *Second Sailor* dans la création de l'opéra *The Shadowy Waters* du compositeur Montréalais John Plant, ainsi que Monsieur Gobineau dans *Le Medium* de Menotti. Clayton Kennedy a également créé le rôle de Karl dans *Le poison du vampire*, un opéra composé par Claude-Marie Landré, Andréanne Hatin et Alexandre Da Cunha, et a chanté les rôles de basse dans la première canadienne de *Tiny Operas* de Susan Husman Bingham.

Clayton a été soliste avec plusieurs ensembles de Montréal incluant Anima Musica, le chœur de l'Église St. Andrew and St. Paul, la chorale de l'Église de St. John Evangelist, la Ceilagh, voces boreales, le Chœur St. Laurent, Stewart Hall Singers, Imperial Orchestra and la chorale du Collège Vanier. Il a chanté le répertoire suivant avec ces ensembles : *Requiem* de Fauré, *La Passion* de St. Jean et *Cantate BWV 66* de J.S. Bach, *Le Messie* de Handel, *Dona Nobis Pacem* et *The First Nowell* de Vaughan Williams ainsi que la *Messe Lord Nelson* de Haydn et autres œuvres.

Julia Gavrilova is a pianist, teacher and accompanist. She was born in Russia and made her debut on national television at the age of five. She studied in Moscow at the Gnessin Institute with Theodor Gutmann and Vera Gornostayeva, where she graduated with a Master of Music in piano performance. After moving to Canada in 1991, she continued her studies at McGill University under Professor Marina Mdivani and obtained her Doctor of Music in performance.

Julia Gavrilova specializes in XIX century Russian chamber music and appears in concerts as soloist and accompanist. Her playing represents the fine tradition of the Russian piano school that dates back to Heinrich Neuhaus and Nicolas Rubinstein.

Julia Gavrilova teaches piano at Vanier College, the Schulich School of Music at McGill University and the McGill Conservatory of Music.

Julia Gavrilova est une pianiste, professeure et accompagnatrice. Elle est née en Russie et a fait ses débuts à la télévision nationale à l'âge de 5 ans. Elle a étudié à Moscou à la Gnessin Institute avec Theodor Gutmann et Vera Gornostayeva où elle a complété une Maîtrise en Interprétation. En 1991, elle s'établit au Canada et poursuit ses études à l'Université McGill avec la Professeure Marina Mdivani et obtient un Doctorat en Interprétation.

Julia Gavrilova se spécialise dans le répertoire russe de musique de chambre du XIXe siècle. Elle se produit en concert autant comme soliste qu'accompagnatrice. Dans son jeu pianistique on retrouve la pureté de la tradition de l'école russe depuis Heinrich Neuhaus and Nicolas Rubinstein.

Julia Gavrilova enseigne le piano au Collège Vanier, au Schulich School of Music de l'Université McGill et au Conservatory of Music de McGill.

Monsieur **Jacques Giroux**, natif de la région de Lanaudière, est détenteur d'un baccalauréat en piano et d'une maîtrise en orgue de l'Université McGill. Il a perfectionné le piano avec Tom Plaunt. À l'orgue, il a d'abord étudié avec John Grew, puis avec Gaston Arel et Bernard Lagacé à l'Université Concordia. Il a travaillé l'improvisation avec Bengt Hambraeus et Antoine Reboulot. À la fin des années quatre-vingt, il a touché les orgues de Saint-Pierre de Rome et de Notre-Dame de Paris. À l'été 2002, il a donné un récital à la basilique Notre-Dame du Cap. À Montréal, en juin 2003, il a participé à la série *Les 24 heures du Banc*, à la cathédrale Christ Church et a présenté un spectacle musical portant le titre *Deum Quaerens*, au Théâtre National. À l'Oratoire St-Joseph, il a présenté deux concerts, à l'été 2003 et au Mai 2004. À la basilique Notre-Dame de Montréal, à l'occasion du sixième Festival choral de Musique religieuse de novembre 2004, il a accompagné les chœurs dans l'interprétation du *Psaume 150* de César Franck. Jacques Giroux est titulaire des grandes orgues de la Cathédrale de Joliette. Il est pianiste répétiteur du Chœur du Musée d'art de Joliette depuis septembre 2000 et il a accompagné le Chœur à plusieurs reprises lors de ses concerts.

Jacques Giroux, a native of the Lanaudière region, obtained a B.Mus in piano and a Master's degree in organ at McGill University. He studied advanced piano with Tom Plaunt and organ with John Grew, then with Gaston Arel and Bernard Lagacé at Concordia University. He also studied improvisation with Bengt Hambraeus and Antoine Reboulot. In the late eighties, he performed on the organ at Saint-Pierre de Rome and Notre-Dame de Paris. In the summer of 2002, he gave a recital at the Notre-Dame du Cap Basilica. In Montreal in June 2003, he participated in the *Les 24 heures du Banc* series at Christ Church Cathedral, and presented a musical production entitled *Deum Quaereus* at the Théâtre National. In the summer of 2003 and May 2004, he also presented two concerts at Oratoire St. Joseph. During the sixth Choral Festival of Religious Music in November 2004, he accompanied choirs in Cesar Franck's *Psalms 150*. Jacques Giroux is the official organist at the Cathedral in Joliette. He has been rehearsal pianist of the Choir of the Musée d'art of Joliette since September 2000 and he has accompanied the choir on numerous occasions at their concerts.

La Chorale du Cégep Vanier/The Vanier College Choir

Directeur - Philippe Bourque

Sopranos

Krystina Bota
Katherine Black
Stéphanie Brassard
Amélie Chagnon-Fathe
Audrey Cote
Catrina Flint
Gabrielle Gaudreault
Linda Headland
Erin Johnston
Émilie Majeau
Anna-Maria Marta
Jenna Pinard
Jessica Potasse
Christina Quadros
Ainslie Quilliams
Sarah Rossy
Sarah Sinacore-Guinn
Lisa Sparkes
Jillian Sudayan
Krystale Tremblay
Lauren Tyros
Ashley Wilson

Altos

Nadia Balde
Alex Barrasso Mariah
Catherine Boisvert
Melissa Biroun
Shaina Bronfen
Johanne Desforges
Sara Engelsberg
Esther Gaudreau
Ashley Hatfield
Catherine Hine
Karen Ho
Elaine Lam Yik Ling
Aviva Lessard
Erica Phare-Bergh
Kyla Smith
Jean Sult
Karine Topalian
Emma Van-Esbroeck
Yao Wang

Tenors

Shant Abralian
Guerschon Auguste
Eric Biard-Goble
Kevin Boucher
Kevin Bourne
Tristan Garritano-Giardini
Andrew Guerrieri
Rivu Khoda Rajarshi
Brian Llewellyn-Ap-Dafydd
Philippe Macnab-Seguín
Michael Martino
Daniel Modafferi
Yuliyana Naumov
John Preston
Joseph Sherrett-Locke
Michael Shlafman

Basses

Brandon Amyot
Stuart Asprey
Kevin Bolger
Avery Bonair-Cyrus
Andrew Dudley
John Francom
Nicolas Gaumond
Matthew Grant
Don Hetherington
Sebastian Ionescu
James Lam
Brandon Libman
Maxwell Miller
Derek Millichamp
Justin Moretto
Carl Yvan Prévil
Dimitri Rajevski
Kevin Sanscartier
Adrian Statescu
Jonathan Thorpe

Le Choeur St. Laurent /St. Lawrence Choir

Directeur - Michael Zaugg

Sopranos

Sarah Adair
Arianne Cimon-Fortier
Scilla Corneli
Anne Forrest
Gabrielle Gaudreault
Sibylle Herholz
Sarah Kemerer
Gloria Lipski
Barbara Moffat
Annick Provencher
Jane Wilson

Altos

Andrea Cooper
Amy Henderson
Magalie Huault
Carley Hydusik
Lise Langevin
Mariette Latreille
Sylvie Lavigne
Audrey Morin
Caroline Paradis
Élise Paré-Mathieu
Tatjana Paul
Sabine Pletat
Jennifer Stroude

Tenors

Jacques Bédard
Dik Harris
Brad Longworth
Bradley Moffat
Jose Ong
Claude Routhier
Laurie Wilson

Bass

Peter Bishin
Etienne Capacchione
Richard Chapman
Jerry Gamache
Ron Johnston
Jean-François Labrie
Gaétan Lamontagne
Eoin O'Cathain
Philippe Robichaud
Ian Ward

ORCHESTRE JOSEPH-FRANÇOIS PERRAULT

Directeur - Richard Charron • Directrice des cordes - Thomassine Léonard

Premiers violons

Hubert Brizard, solo
Maïthéna Girault, associé
Wenzhen Zuo
Julien Charrette
Laura Easton
Aurélié Bélisle-Richard
Rosalie Nadeau
Mélanie Guillemette
Dominique Laurin
Zi Hui Zhong
Camille Aucuit

Anne-Claude

Hamel-Beauchamp
Marie-Pier Goulet

Violons altos

Dillon Hatcher, solo
Noémie Tremblay
Mélicha Delage

Violoncelles

Blythe Tretick
Thomas Le Duc-Moreau, solo
Vincent Lacombe
Christopher Trouvé
Marie Laplante-Anfossi
Annie Mercier-Sévigny
Audréanne Filion
Alexandre Filion
Laurence Gaudreau
Charlotte Coutin-Beaulieu

Contrebasses

Léonard Sauvé
Talia Hatcher

Flûtes

Félix Marotte, 1er
Sara Camila Gratton-Munoz, 2e
Marilou Gagné (piccolo)

Clarinettes

Arnod Goupil, 1er
Frédérique Dumas-Desbois, Associé 1er
Gabrielle Latendresse-Fournier, 2e
Charlotte Saint-Pierre-Lachance, Associé 2e

Hautbois

Élise Poulin, 1er
Frankie Sanglard, 2e (cor anglais)
Fannie Jubinville, 2e

Basson

Joelle Amar, 1er
Antoine St-Onge, 1er
Liane Galameau-Raymond, 2e

Saxophones

Arianne Asly-Verdon, alto
Katie Paradise, ténor
David Macri, Baryton

Trompettes

Antonin Duchamp, 1er
Jade Wong, 2e
Wolf Bob Emerso Thyma, 3e

Cors français

Delphine-Lou Fontaine-Picard, 1er
Emile Langlois-Vallières, 3e
François Larivière, 2e
Michaël Perreault, 4e
Keanu Chin Foo

Trombones

Joël Bériault
Hugo Dupuis
Justine Leber
Andréanne Martel (trombonne basse)

Tuba

Virginie Poirier

Percussions

Robert Slapcoff
Adèle Dussault-Gagné
Gabriela Taillefer-Perez
Yannick Decelles-Gagnon

Piano

Julia Gavrilova

Harpe

Sarah Pagé